



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三三一九一

一九七九年十月廿三日
星期二

目錄

社署長訪問老人宿舍	第一頁
港督參觀防止港海污染示範	第二頁
民安隊三名職員退休	第二頁
海關致力保護商業版權	第三頁
公務員薪俸檢討首次報告書	第四頁
官地招標承租	第五頁
第二屆香港青年管樂節	第五頁
裝設升降機合約	第六頁
元朗繼續增建中學	第七頁
六項紡織品類目暫停出口	第八頁

社會署署長李春融
訪問興華老人宿舍

社會福利署署長李春融，今日（星期二）訪問柴灣的一所老人宿舍。

李氏訪問之老人宿舍，為東華三院辦理之興華老人宿舍。

該署灣仔及東區福利主任鄧周式韞女士，亦陪同李氏前往，兩人抵埗後，東華三院主席邱木城陪同他們觀看院內設施及老人生活情況。

李氏於院內參觀時，向多位老人詢問其日常生活情形。

興華老人宿舍，設於興華邨，於去年初開辦，為東華三院屬下第二間老人宿舍，可收容老人七十三名。

該宿舍之開辦費需款五十三萬元，部份由獎券基金撥付。

宿舍內有膳食供應，洗衣及清潔工作亦有人幫助，此外，宿舍又僱有社會工作者及護士，分別負責指導個人及健康問題，使其中老人享受滿足和有愉快的老年生活。

目前，由本港志願福利機構辦理的老人宿舍有八所，共可容納七百六十人，並給予照顧。

編輯注意：社會福利署署長李春融參觀興華老人宿舍的圖片一幀，可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

海事處防止港海污染

有專輪多艘擔任工作

港督本週四參觀表演

港督麥理浩爵士將於星期四（十月二十五日）參觀海事處防止港海污染船之示範表演。

港督將由海事處處長魏樂新陪同前往油蔴地避風塘參觀一艘機被收集垃圾船，協助清潔海港之工作。

防止港海受污染示範工作將於下午三時開始。屆時並有數艘防止油污船隻參加，表現其應付海上油污之能力。

編輯注意：

請派員訪攝海事處船隻於星期四（廿五日）下午三時舉行之防止港海污染示範表演。港督麥理浩爵士亦將會蒞臨參觀。

新聞界可到皇后碼頭乘坐海事處專輪五十號前往採訪。該輪將於是日下午二時四十五分正啓航前往油蔴地避風塘。新聞處人員將到場協助。

民安隊三名職員退休

星期五舉行惜別儀式

民衆安全服務隊三名職員在政府部門服務共達七十三年後，將於短期內退休。

他們是雜工伍潮和何潮，及管理員黃永岳。

民安隊總參事傅全將代表同寅致送紀念品予三人，表揚他們多年來之忠誠服務。

頒贈儀式將於本星期五（十月二十六日）下午四時，在加路連山道民衆安全服務隊總部舉行。

.....

編輯注意：

歡迎派員訪攝民安隊惜別三名行將退休職員之儀式。儀式將於本星期五（十月二十六日）下午四時，在銅鑼灣加路連山道一百號民衆安全服務隊總部七樓示範放映室舉行。

海關致力保護商業版權
幫助保障香港貿易聲譽

國際唱片業協會東南亞區總幹事聶禮今日（十月二十三日）將一張面額四千元支票贈與海關福利基金以表揚版權課在香港致力撲滅翻版唱片的卓越成就。

頒贈儀式在海關總部舉行，國際唱片業協會東南亞區總幹事聶禮在儀式致辭中表示，據唱片業的最新報告估計，現時出售的唱片及錄音帶其中百分之九十九是合法的，同時唱片公司的營業額亦告增加。

海關助理總監克頓在接受該支票時，向聶禮保證海關會繼續致力於執行版權保護法例。

克頓表示，國際間只有少數地區之紀律隊伍，設有特別單位專事執行版權保護法例，而香港是這些少數地區之一。

「版權保護課成立的時間不足四年，但已經搜獲超過五十萬卷翻版錄音帶；三萬三千張翻版唱片；一千五百架錄音座及七架高速卡式錄音帶複製機。」

「以下為版權保護課對非法製造商進行四十七項調查及對分銷商及零售商進行二百四十四次突擊搜查之成績。因此而被控違反版權法例並被判罪名成立之案件共三百三十五宗。」

「在過往數年，版權保護課在對付翻版音樂違法行為時要克服很多問題，若然沒有國際唱片業協會及唱片業人士的合作，這些難題便無法克服。」

克頓稱：「香港經常被其他國家認為是保護版權工作做得好，值得效法。」

「我們感到欣慰因為香港的貿易聲譽不再因被人指稱為翻版者的庇護地而受到玷污。」

出席該項儀式的嘉賓，包括海關總監左敦，海關及管制處副總監布樂智，高級海關人員及國際唱片業協會的人員。

公務員薪俸檢討首次報告書 政府表示現正研究其中建議

政府發言人今日（星期二）說，政府現正研究公務員薪俸及服務條件常務委員會於昨日（星期一）發表之「公務員薪俸檢討第一次報告書」內所提出的建議，以便於農曆新年之前，諮詢行政局和立法局財務委員會之意見。

該報告書已分別送交各政府部門首長，及各公務員協會。此外高級公務員評議會亦將對該報告書進行討論。

發言人又說：銓叙科將另行發出通告，披露有關整理報告書及各種評論之安排。

報告書在中環康樂廣場，郵政總局大廈地下政府刊物銷售處有售。

茶果嶺道官地
招標短期承租

工務司署地政測量處現正招標以年租方式短期承租九龍茶果嶺道一幅官地。

該地面積二千八百平方米，面對海邊，水路交通非常便利，限作存放及交收貨物用途。

查閱圖則及索取投標表格與章程者，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

截止接受投標日期為十一月九日中午十二時。

第二屆香港青年管樂節
下月八日至十一日舉行

第二屆香港青年管樂節將於下（十一）月八日至十一日舉行，參加演出的包括本港及外地二十多隊樂隊。

管樂節是由音樂事務統籌處及通利音樂基金聯合舉辦，本屆演出的音樂會共分五場，時間及地點如下：

*十一月八日（星期四）晚上八時九龍窩打老道二百二十四號大專會堂。

*十一月九日（星期五）下午四時屯門鄉事會路屯門遊樂場。

*十一月九日（星期五）晚上八時元朗小型足球場（元朗大會堂側）。

*十一月十日（星期六）晚上八時九龍窩打老道二百四號大專會堂。

*十一月十一日（星期日）晚上八時觀塘翠屏道遊樂場。

在大專會堂演出之兩場音樂會，票價一律三元，門券現已在專會堂票房、通利琴行各分行及星島辦事處發售。

至於在屯門、元朗及觀塘舉行之戶外音樂會，均屬免費，索取入場券，可到音樂事務統籌處各區辦事處、通利琴行各分行及各該理民府或民政署。

音樂事務統籌處發言人謂，舉辦管樂節是給予本港各學校及音樂團體的管樂隊一個集體演出，互相切磋的機會，俾能提高演出質素，及推廣音樂活動。

參加本屆管樂節的外隊，有新加坡科理小學管樂隊及菲律賓賓青年管樂團。發言人表示，外隊的參加，使本港樂手能夠觀摩他人的長處，從而使本港的管樂水平更進一步。

發言人又說，在各場音樂會中，各參演樂隊除作個別演奏外，更組成爲數七百餘人混合大樂隊演出，其中尤以在觀塘演出的一場壓軸好戲最爲精彩，在演奏由貝多芬作曲，鄭繼祖改編之「威靈頓之勝利」時，更將有機關槍配合演出，極視聽之娛。

香港仔隧道辦公大廈 裝設升降機合約批出

工務司署路政處今日（星期二）與迅達升降機（香港）有限公司，簽署一項價值二十三萬元之合約，由該公司爲香港仔隧道之三層高辦公大廈供應及裝置一部升降機。

路政處顧問工程管理部總工程師楊劍才謂，該座行政大廈位於黃竹坑，在兩隧道口之間，並經特別設計，使之與隧道口的結構及周圍山邊風景配合。

楊氏說，香港仔隧道之多座管理大廈，及位於北端隧道口的一座小型兩層高控制塔之建築工程，進展依期無誤，可於明年底落成。

適應區內人口需要
元朗繼續增建中學

新界政務司鍾逸傑今日（星期二）在主持元朗商會中學之開幕禮時說，元朗將在適當的時間內有足夠之中學學位，使區內學童毋須長途跋涉前往市區上課。

今日開幕的元朗商會中學之奠基禮係於五年前由鍾氏主持。

鍾氏說：元朗已建有十間中學，該新校之落成，使區內之中學學位增多一千二百個。

他說，另一間中學將於今年年杪落成啓用，該校之禮堂，有空氣調節設備，可供舉行音樂及文娛表演之用。

鍾氏又稱讚元朗區居民的公益精神。

他說：元朗在過去二十年來由一間寧靜的墟市發展成爲一個蓬勃的現代社區，其成就及繁榮實有賴這種精神。

鍾氏說：「元朗新市會繼續茁長，我們必須確保在市內人口不斷增加之際，居民之合作精神及當地之榮譽及歸屬感一直保存。」

新中學座落元朗市中心之豐年路，建築費達六百五十萬元。校址係由政府免費批出。校舍之建費百分之八十四由政府補助，餘額則由元朗商會在區內籌得。

新校初期將開辦十二班，招收學生七百二十人，預料一九八三年時，該校可提供學位共一千二百個。

編輯注意：鍾氏之中英文演詞可在拱北行六樓政府新聞處稿箱取用。

續有六項紡織品類目

美要求本港暫停出口

過去兩週內，美國先後要求香港暫停簽發出口授權書予十一項紡織品類目。

貿易處處長曹廣榮今日（星期二）表示：「正當我們準備恢復港美紡織品談判之際，美國於今早向我們提出暫停簽發出口授權書予另外六項紡織品類目的要求，實在令人感到遺憾。」

「美國在本年內已提出十三項此類要求。這些頻密的要求會干擾我們的貿易。」

他說：「下週一（十月二十九日）在日內瓦重開談判時，我們預算就美國提出這些要求的次數，所涉及的不尋常的大數量及雙邊協議管制這些要求的條款等事項，提出討論。」

美國於本年初要求香港將七項類目列入不列類貨品。這七項類目之其中六項現時則被包括在美國要求香港暫停簽發出口授權書的十一項類目內。

美國要求香港暫停簽發出口授權書的另外六項類目是：類目三三七（棉質運動裝）；類目四四四（女裝、女童及嬰兒羊毛套裝）；類目四四七（男裝及男童羊毛西褲）；類目六三三（男裝及男童人造纖維外衣）；類目六三五（女裝、女童及嬰兒人造纖維外衣）；類目六四八（女裝、女童及嬰兒人造纖維西褲）。